I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2408/81

of 7 August 1981

on the delivery of various consignments of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products [1], as last amended by the Act of Accession of Greece [2], and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 939/79 of 8 May 1979 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1979 food-aid programme [3], and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1312/80 of 28 May 1980 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1980 food-aid programme [4], and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1401/81 of 19 May 1981 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1981 food-aid programme [5], and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of butteroil set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be affected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid [6], as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80 [7]; whereas the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies specified in the Annex shall deliver butteroil as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
(3) OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 5.
(4) OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 14.
(5) OJ No L 141, 27. 5. 1981, p. 5.
(6) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.
(7) OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX (1)

Consignment	A	B
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1401/81 (1981 programme)	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1402/81	(EEC) No 1313/80
2. Beneficiary	Mali	Sao Tome
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	Dutch
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne à la république du Mali'	'Butteroil / Dom da Comunidade económica europeia a república democrática de São Tomé e Principe'
9. Delivery period	Loading in September 1981	Loading as soon as possible and at the latest 15 September 1981
10. Stage and place of delivery	Delivered to Bamako (warehouses of Union laitière)	Port of unloading São Tomé (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Union laitière de Bamako, route de Sotuba, boîte postale 20, Bamako	Direcção do comercio externo, caixa postal 31, São Tomé
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	C
1. Application of Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1652/81
2. Beneficiary	Catholic Relief Services
3. Country of destination	Salvador
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Danish
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Danish market
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 2·270 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees (eight tins per carton)
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en El Salvador / Cathwell / Acajutla / 70 102'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 September 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34 278 CEMEC NL; tel. 24 17 44/24 45 94)(4)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Consignment	D	E
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1401/81 (1981 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	Morocco	Syria
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	400 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne au royaume du Maroc / À distribuer gratuitement'	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne à la République arabe syrienne'
9. Delivery period	Delivery in October 1981	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 7 September 1981	

Consignment	F	G
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1401/81 (1981 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	Grenada	Kenya (5)
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	30 tonnes	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	In 20 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Grenada / For free distribution'	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to the Republic of Kenya'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 September 1981	Delivery in October 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 7 September 1981

Consignment	H	I
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1401/81 (1981 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	Mozambique	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	160 tonnes	40 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream brought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 20 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Acção de ajuda alimentar da Comunidade económica europeia a favor de Moçambique'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 15 September 1981	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Maputo (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Nacala (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Enacomo, PO Box 698, Maputo (telex 6350)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	K
1. Application of Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1401/81 (1981 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1402/81
2. Beneficiary	UNRWA
3. Country of destination	Syria
4. Total quantity of the consignment	400 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging (2)	See note (6)
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'
9. Delivery period	Loading before 15 October 1981
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Lattakia or Tartous (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Field Supply and Transport Officer (Syria), PO Box 4313, Damascus, Syria
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 7 September 1981

Consignment	L	M
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1401/81 (1981 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	UNRWA	
3. Country of destination	Jordan	
4. Total quantity of the consignment	400 tonnes	400 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	See note (6)	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'	
9. Delivery period	Loading before 15 October 1981	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Aqaba (deposited on the quay or on lighthers)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Field Supply and Transport Officer (Jordan), PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 7 September 1981	

Consignment	N	O
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1401/81 (1981 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	UNRWA	
3. Country of destination	Israel	
4. Total quantity of the consignment	450 tonnes	450 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	See note (6)	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'	
9. Delivery period	Loading before 15 October 1981	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Ashdod (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	General Superintendance Co., on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel (7)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 7 September 1981	

Consignment	P
1. Application of Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1401/81 (1981 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1402/81
2. Beneficiary	UNRWA
3. Country of destination	Syria
4. Total quantity of the consignment	400 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging (2)	See note (6)
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'
9. Delivery period	Loading in November 1981
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Lattakia or Tartous (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Field Supply and Transport Officer (Syria), PO Box 4313, Damascus, Syria
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 7 September 1981

Consignment	Q	R
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1401/81 (1981 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	UNRWA	
3. Country of destination	Jordan	
4. Total quantity of the consignment	300 tonnes	300 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	See note (6)	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'	
9. Delivery period	Loading in November 1981	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Aqaba (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Field Supply and Transport Officer (Jordan), PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 7 September 1981	

Consignment	S	T
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1401/81 (1981 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1402/81	
2. Beneficiary	UNRWA	
3. Country of destination	Israel	
4. Total quantity of the consignment	300 tonnes	335 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	See note (6)	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'	
9. Delivery period	Loading in November 1981	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Ashdod (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	General Superintendance Co., on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel (7)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 7 September 1981	

Consignment	U	V	X
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1313/80		
2. Beneficiary	India		
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	500 tonnes	371 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (2)	See note (6)	In 20 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / Bombay'		
9. Delivery period	Delivery in October 1981		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country (8)		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 7 September 1981		

Consignment	Y	Z
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	India	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	400 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / Calcutta'	'Butteroil / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / Madras'
9. Delivery period	Delivery in October 1981	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country (8)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 7 September 1981	

Consignment	AA	AB	AC
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 1313/80		
2. Beneficiary	India		
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	400 tonnes	400 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 20 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / Bombay'		
9. Delivery period	Delivery in November 1981		
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country (8)		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 7 September 1981		

Consignment	AD	AE
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	(EEC) No 1312/80 (1980 programme) (EEC) No 1401/81 (1981 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	(EEC) No 1313/80 : 51 tonnes (EEC) No 1402/81 : 49 tonnes
2. Beneficiary 3. Country of destination	India	
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	See note (6)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / Calcutta'	'Butteroil / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / Madras'
9. Delivery period	Delivery in November 1981	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country (8)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 7 September 1981	

Consignment	AF	AG
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	(EEC) No 939/79 (1979 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	(EEC) No 940/79 (general reserve)
2. Beneficiary	NGO (BEDH)	UNHCR
3. Country of destination	Zaire	Cameroon
4. Total quantity of the consignment	25 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	German
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 2·270 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees (eight tins per carton)	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Distribution gratuite au Zaïre / Matadi / Coopération BEDH-BOPR / Kinshasa / Zaïre / Don non commercialisable / 61100'	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR assistance for Chadian refugees in Cameroon / Kousseri via Douala'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 September 1981	Loading as soon as possible and at the latest 15 September 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	Delivered to Kousseri via Douala
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94/ 24 17 44) (9) (12)	UNHCR, Semry 3, Kousseri (10)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	AH	AI
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	Togo	
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne au Togo'	
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 September 1981	Delivery in November 1981
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 7 September 1981

Consignment	AK	AL
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 939/79 (1979 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 940/79 (general reserve)	
2. Beneficiary	ICRC	
3. Country of destination	Ethiopia	
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 2·270 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees (eight tins per carton)	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following markings: 'ERY 77 / Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution'	
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 September 1981	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Port Sudan (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	See note (11)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	AM	AN
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80 (general reserve)	
2. Beneficiary	UNHCR	
3. Country of destination	Afghan refugees	
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	250 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	German
6. Origin of the butteroil	To manufacture from butter or cream bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 5 kg tins, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / UNHCR assistance to Afghan refugees in Pakistan / For free distribution'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 15 September 1981	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Karachi (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	UNHCR, PO Box 1051, Islamabad (tel. 284 61 70; telex UN IBA 886)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) Other than those set out in Annex II to Regulation (EEC) No 303/77.

(3) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' (see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77).

(4) The successful tenderer shall send to:
MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,
on delivery, a copy of the commercial invoice in respect of each part quantity.
The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agent, on delivery, a certificate of origin made out in Spanish.
The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agent, on delivery, a health certificate made out in Spanish.

(5) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
EEC Commission Delegate,
PO Box 45-119,
Nairobi, Kenya
(telex DELEGFED 22302; tel. 33 35 92).

(6) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kg (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.

(7) Products intended for Ashdod shall be delivered by the tenderer in containers 20 feet long.

(8) Delivery shall be deemed to have taken place and the risks shall pass from the successful tenderer to the recipient at the moment when the products have actually been lifted across the rails of the vessel at the port of shipment designated for delivery.

(9) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a health certificate made out in the language indicated by the beneficiaries.

(10) The bill of lading must contain the following information:
'NOTIFY-ADDRESS:
1. Consignee;
2. M. Von Arnim,
UNHCR,
palais des Nations,
CH-1211 Genève 10
(telex 27492 HCR).'
The successful tenderer should send two copies of the dispatch documents to:
M. Von Arnim,
UNHCR,
palais des Nations,
CH-1211 Genève 10.
The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Cameroun,
boîte postale 847 ou 1867,
Yaoundé, Cameroun.

(11) The names and addresses of the beneficiaries will be communicated as soon as possible to the intervention organism by:
Comité international de la Croix-Rouge,
Division des secours,
17 avenue de la Paix,
CH-1211 Genève
(telex 22269 CICR CH; tel. 34 60 01).

(12) The successful tenderer shall send to:
MM. N. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,
on delivery, a copy of the commercial invoice in respect of each part quantity.
The successful tenderer must deliver the product on pallets, the dimensions of which will be communicated to him direct by the representative of the beneficiaries.